FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 36 — in / dans la Paroisse de Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Eugene Roy, Enumerator. / Recenseur.

Page 2

Dist. 162 Enu. 36

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire à l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where occupied, i.e. whether in factory, mine, office, store, shop, farm, foundry, shipyard, logging camp, etc. / Mentionner où la personne est employée, c.-à-d. si dans une fabrique, mine, bureau, magasin, boutique, ferme, fonderie, chantier, camp de bûcherons, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks unemployed in 1910 but able to work. If sick, state why. / Nombre de semaines chômées en 1910 mais capables de travailler. Si malade, indiquer la cause.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des salaires de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des salaires des emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour. If by piece—Cents. / Taux de gain par heure. Si à la pièce—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant un collège, un couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Moreau Simon	42 Ryan	m	fils	c	Mars	1888	22	Que			français	Canadien	Cath. R.	Employé		6-9-37	non	oui	non	fonderie	36		40		1176								oui	oui	fr.		
2		" Lucien	" "	m	fils	c	Septembre	1896	15	Que			français	Canadien	Cath. R.	Valeur		6-6-50	non	oui	non		52		60		365								oui	oui	fr.		
3		" Henri	" "	m	fils	c	Juillet	1908	6	Que			français	Canadien	Cath. R.																				oui	oui	fr.		
4		" Regina	" "	f	fille	c	Décembre	1892	18	Que			français	Canadien	Cath. R.	Employée		6-9-37	non	oui	non	Fonderie	52		60		442			200	6	2.60	12	oui	oui	fr.		
5		" Marie Louise	" "	f	fille	c	Septembre	1898	17	Que			français	Canadien	Cath. R.	Ouvrier																			oui	oui	fr.		
6		" Georgine	" "	f	fille	c	Mars	1900	11	Que			français	Canadien	Cath. R.															200	8	2.60	12	oui	oui	fr.		
7		" Eugenie	" "	f	fille	c	Juin	1903	8	Que			français	Canadien	Cath. R.															200	8	2.60	12	oui	oui	fr.		
8		" Irene	" "	f	fille	c	Mars	1905	3	Que			français	Canadien	Cath. R.															200	8	2.60		—	—			
9		" Jeanne	" "	f	fille	c	Juin	1908	2	Que			français	Canadien	Cath. R.																								
10	14 14	Letale Gilbert	52 "	m	chef	m	Juin	1866	45	Que			français	Canadien	Cath. R.	Journalier		10-6-51	non	oui	non	Boulangerie	52		60		—								oui	oui	fr.		
11		" Jeniza	" "	f	épouse	m	Août	1864	42	Que			français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr.		
12		" Eugenia	" "	f	fils	c	Juin	1898	13	Que			français	Canadien	Cath. R.	Charpentier		6-6-51	non	oui	non	Boulangerie	52		60		104			300	10	3.60		oui	oui	fr.		
13		" Ernest	" "	m	fils	c	Mai	1900	11	Que			français	Canadien	Cath. R.															300	11	3.60		oui	oui	fr.		
14		" Eleard	" "	m	fils	c	Septembre	1910	0	Que			français	Canadien	Cath. R.																								
15		" Marguerite	" "	f	fille	c	Mai	1896	15	Que			français	Canadien	Cath. R.	Aucun														300	10	3.60		oui	oui	fr.		
16		" Agnes	52 Ryan	f	fille	c	Octobre	1903	4	Que			français	Canadien	Cath. R.															300	11	3.60		—	—			
17	15 15	Grenier Michel	58 "	m	chef	m	Décembre	1854	57	Que			français	Canadien	Cath. R.	Journalier		2-9-37	non	oui	non	Boulangerie	52		60		624			1000	52	16.80		oui	oui	fr.		
18		" Rosalvine	" "	f	épouse	m	Novembre	1853	58	Que			français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr.		
19		" Denis	" "	m	fils	c	Juillet	1896	7	Que			français	Canadien	Cath. R.																				12	oui	oui	fr.		
20		" Irène	" "	f	fille	c	Novembre	1903	6	Que			français	Canadien	Cath. R.																				12	oui	oui	fr.		
21		" Florinthe	" "	f	fille	c	Décembre	1900	4	Que			français	Canadien	Cath. R.																				12	oui	oui	fr.		
22	16 16	Mess Emile	58 Ryan	m	chef	m	Décembre	1859	52	Que			français	Canadien	Cath. R.	Journalier		1-6-0 2	non	oui	non	Boulangerie	52		60		572			500	500	5.00		oui	oui	fr.		
23		" Ephrosine	" "	f	épouse	m	Janvier	1885	26	Que			français	Canadien	Cath. R.	Aucun														250	26	4.20		oui	oui	fr.		
24	17 17	Brochu Alexandre	2 Granville	m	chef	m	Janvier	1845	66	Que			français	Canadien	Cath. R.	Epicier		15-9-76	oui	non	non	épicerie								2250	66	45.30		oui	oui	fr.	A	
25		" Emilia	" "	f	épouse	m	Mai	1851	44	Que			français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr.	A	
26		" Arthur	" "	m	fils	c	Décembre	1880	31	Que			français	Canadien	Cath. R.	Tailleur		3-9-68	non	oui	non	Coupe	52		60		936								oui	oui	fr.	A	
27		" Adjutor	" "	m	fils	c	Août	1886	25	Que			français	Canadien	Cath. R.	Journalier		6-9-32	non	oui	non	Boulangerie	52		60		540								oui	oui	fr.	A	
28		" Ferdinand	" "	m	fils	c	Janvier	1893	18	Que			français	Canadien	Cath. R.	Boulanger		6-6-32	non	oui	non	Boulangerie	52		60		468								oui	oui	fr.	A	
29	18 18	Ayotte Arthur	13 Ryan	m	chef	m	Juin	1853	58	Que			français	Canadien	Cath. R.	Couvreur		6-2-9	non	oui	non	Couvreur	52		60		936			100	28	16.80		oui	oui	fr.		
30		" Jeanne	" "	f	épouse	m	Mars	1856	57	Que			français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr.		
31		" Arthur	" "	m	fils	c	Août	1898	13	Que			français	Canadien	Cath. R.																				12	oui	oui	fr.		
32		" Hector	" "	m	fils	c	Juin	1900	11	Que			français	Canadien	Cath. R.																				12	oui	oui	fr.		
33		" Georges	" "	f	fille	c	Juillet	1894	17	Que			français	Canadien	Cath. R.	Employée		2-6-6	non	oui	non	Boulangerie	14		25		140								oui	oui	fr.		
34		" Bertha	" "	f	fille	c	Août	1896	14	Que			français	Canadien	Cath. R.	Couturière		2-3-86	non	oui	non	Couture	24		25		100								oui	oui	fr.		
35		" Florida	" "	f	fille	c	Novembre	1903	7	Que			français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			12	oui	oui	fr.		
36	19 19	D'Aout Joseph	116 "	m	chef	m	Mars	1823	88	Que			français	Canadien	Cath. R.	Journalier		11-9-5 0	non	oui	non	Carrière	52		60		936								oui	oui	fr.	A	
37		D'Aout Maria	" "	f	épouse	m	Avril	1823	26	Que			français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr.	A	
38		" Edgar	" "	m	fils	c	Janvier	1899	2	Que			français	Canadien	Cath. R.																								
39		" Amanda	" "	f	fille	c	Juin	1903	8	Que			français	Canadien	Cath. R.																								
40		" Delia	" "	f	fille	c	Décembre	1903	6	Que			français	Canadien	Cath. R.																								
41		" Anna	" "	f	fille	c	Novembre	1907	4	Que			français	Canadien	Cath. R.																					oui	oui	fr.		
42	20 20	Colpron J.B	96 "	m	chef	m	Mai	1861	50	Que			français	Canadien	Cath. R.	Commerçant		1-6-0 2	non	oui	non	Commerce	52		60		468								oui	oui	fr.		
43		" Nathalie	" "	f	épouse	m	Novembre	1866	45	Que			français	Canadien	Cath. R.	Aucun																			oui	oui	fr.		
44		" Rosa	" "	m	fils	c	Septembre	1888	23	Que			français	Canadien	Cath. R.	Employé		6-6-32	non	oui	non	fonderie	40		44		880			500	500	3.80		oui	oui	fr.		
45		" Lawrence	" "	m	fils	c	Août	1890	20	Que			français	Canadien	Cath. R.	Employé		6-6-32	non	oui	non	fonderie	30		45		742			500	500	3.50		oui	oui	fr.		
46		" Emery	" "	m	fils	c	Mars	1895	16	Que			français	Canadien	Cath. R.	Employé		6-9-32	non	oui	non	fonderie	40		45		460			150	16	1.60		oui	oui	fr.		
47		" Albany	" "	m	fils	c	Janvier	1897	14	Que			français	Canadien	Cath. R.	Employé		6-9-31	non	oui	non	fonderie	40		44		182			200	14	2.60		oui	oui	fr.		
48		" Albert	" "	m	fils	c	Août	1900	4	Que			français	Canadien	Cath. R.																					oui	oui	fr.		
49		" Théodore	" "	m	fils	c	Mars	1903	8	Que			français	Canadien	Cath. R.																				12	oui	oui	fr.		
50		" Wilfrid	" "	m	fils	c	Mars	1906	5	Que			français	Canadien	Cath. R.																				12	oui	oui	fr.		